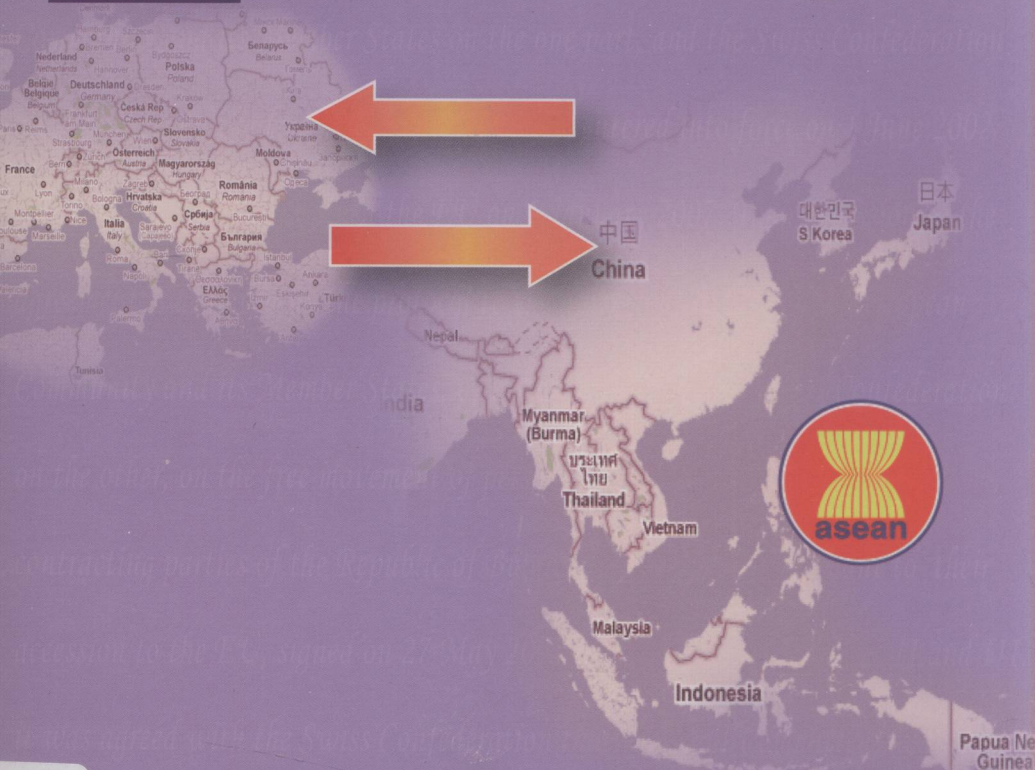


歐盟與東亞的關係

一個多重視角的分析

上冊



湯紹成 著

歐盟與東亞的關係

一個多重視角的分析



01464300

綜觀亞歐兩大地區之間的文化交流過程可知，

這乃是一個經由對立而趨於整合的過程。在亞歐文化交流的初始階段，以中國為首的亞洲文明，確實給予歐洲國家相當的助益。可是，當歐洲國家的國力增長之後，卻給亞洲人民帶來了殖民的苦楚。在亞歐國家各自經過戰亂之後，最後終於再聚一堂，互助合作，相得益彰。

Indonesia

Papua New
Guinea

ISBN 978-986-6480-39-3



9 789866 480393

定價 280元

歐盟與東亞的關係

一個多重視角的分析

上 冊



湯紹成 著

國家圖書館出版品預行編目資料

歐盟與東亞的關係：一個多重視角的分析 / 湯紹成著.

-- 初版. -- 臺北市：海峽學術，2010.07

冊： 公分

參考書目：面

ISBN 978-986-6480-39-3 (上冊：平裝)，--

ISBN 978-986-6480-42-3 (下冊：平裝)

1. 歐洲聯盟 2. 國際關係 3. 東亞

578.1642

99012903

歐盟與東亞的關係——一個多重視角的分析（上冊）

湯紹成 著

海峽學術出版社

發行人 黃溪南

(116)台北市景興路193號4樓之7 電話(02)8663-2559 傳真(02)8663-2466
劃撥帳號 19389534(戶名：海峽學術出版社) 電子信箱 sreview@ms47.hinet.net

台灣總經銷 問津堂書局

(100)台北市師大路165號 電話(02)2367-7878 傳真(02)2367-7432

書局門市批發 成信文化事業股份有限公司

(231)台北縣新店市中正路四維巷2弄2號4樓

電話(02)2219-2080 傳真(02)2219-2180

印刷排版 輪速印刷有限公司

電話(02)2226-4796 傳真(02)2226-5250

2010年9月 初版

上下冊合購價 600元

ISBN 978-986-6480-39-3

※缺頁或裝訂錯誤，請寄回更換※

謹以本書獻給

家母 熊愷

妻 周靜家 女 玉德 子 浩德

序

自1990年代以來，「亞洲價值」的論述興起，自1997年亞洲金融風暴打擊之後，東亞國家步步為營，再加上2008年九月全球金融危機的肆虐，世界各國都受創甚深，東亞國家也無法倖免。近年來，中國的國際地位一直不斷在攀升，中國在國內以及國際上的表現，一枝獨秀，令人欽羨。中西方的勢力，你消我長，對比鮮明。在歐洲，歐盟整合的進程一度遭遇挫折，但在2009年里斯本條約通過，歐洲聯盟也進一步發展，在世界上的影響力劇增，可是由於金融危機的衝擊，目前還面臨困境。

面對這種情況，不少歐美學者都已經開始對於其原本西方式的價值、制度與政策產生疑慮，這是否意味著以往西方的普世價值已陷入困境？在1989年西方國家所提出的「華盛頓共識」結束之後（英國首相布朗在2009年稱），又要由什麼來取代？西方是否由「絕對霸權」轉化為「相對領導」？這些都是極為值得重視的課題。

亞歐雙方都是文明的重鎮，雖然價值觀念差異甚大，但是相互之間的共同利益卻極為重要。亞洲與歐洲之間的關係，源遠流長，曲折起伏，此乃人類文明交流過程中極為重要的一部分。作者由德國問題的研究起家，然後涉入歐盟研究，對於歐洲的人文與政治發展深感興趣，近年來也特別關注兩岸關係的發展。由於歐洲的經驗對於亞洲與兩岸都有相當的參考價值，但亞歐關係在國內未受到應有的重視，相關的學術研究也極為

不足，此乃本書寫作的最主要的動機。

在寫作過程中，承蒙許多亞歐各方的學者專家的指點，其中包括Prof. Dr. Gottfried-Karl Kindermann; Dr. Albrecht Rothacher; Prof. Dr. Sven Bernhard Gareis; Dr. Guenter Schucher；陳啟懋、趙國材、趙俊傑、潘光、金應忠、郭隆隆、杜震華等，還有家人的多方鼓勵與支持，助理潘小玫、王其成與唐中映悉心的校對，以及海峽學術出版社精心協助出版，在此一併致謝。作者期盼本書能發揮拋磚引玉的效果，並為往後的相關研究略盡綿薄，乃本書最終的目的。

湯紹成

2010年8月於台北

目錄

序 I

第一章 緒論 1

第一節 研究範圍與課題內容 2

第二節 理論與方法 6

第一部分 亞歐關係發展的戰略分析

第二章 從亞歐文化交流看亞歐關係的發展 13

第一節 文化交流的意涵 13

壹、文化

貳、交流

參、文化交流

第二節 亞歐化交流的階段與分期 18

壹、初始階段

貳、殖民階段

參、亞歐關係發展的新階段

第三節 結論 54

第三章 亞歐會議的結構與發展 55

第一節 歐盟與東協的差異 55

壹、主權認知的差異

貳、決策機制的差異

參、組織擴張的差異

肆、雙邊經貿關係

第二節 第一屆亞歐會議的發展 66

- 壹、前景及內容概述
- 貳、亞歐會議的整體架構及其定位
- 參、問題與困難
- 肆、評析
- 第三節 第二屆亞歐會議之發展 83
 - 壹、會議內容
 - 貳、評析
- 第四節 第三屆亞歐會議之發展 88
 - 壹、會議內容
 - 貳、評析
- 第五節 第四屆亞歐會議之發展 93
 - 壹、背景
 - 貳、第四屆亞歐外長會議
 - 參、第四屆亞歐經濟部長會議
 - 肆、第四屆亞歐會議的內涵與意義
 - 伍、中國在ASEM4 中的角色
 - 陸、中歐高峰會
 - 柒、亞歐會議的問題與改革
 - 捌、後續發展
 - 玖、結語
- 第六節 第五屆亞歐會議的特色 111
 - 壹、會議內容
 - 貳、評析
- 第七節 第六屆亞歐會議的特色 117
 - 壹、會議內容
 - 貳、評析
- 第八節 第七屆亞歐會議的發展 124
 - 壹、會議內容
 - 貳、評析
- 第九節 結論

第四章 亞歐基金會的角色與功能 134

- 第一節 亞歐基金會的成立 135
- 第二節 亞歐基金會的活動 138

- 壹、學術交流
- 貳、文化交流
- 參、民眾交流
- 肆、公共事務

第三節 結論 143

第五章 亞歐人民論壇——一個反全球化的實例 148

- 第一節 反全球化的背景與定義 149
- 第二節 第一屆亞歐人民論壇 153
- 第三節 第二屆亞歐人民論壇 155
- 第四節 第三屆亞歐人民論壇 157
- 第五節 第四屆亞歐人民論壇 159
- 第六節 第五屆亞歐人民論壇 163
- 第七節 第六屆亞歐人民論壇 167
- 第八節 第七屆亞歐人民論壇 169
- 第九節 結論 171

第二部分 歐方對於兩岸關係的立場分析

第六章 歐盟與兩岸的關係 177

- 第一節 研究範圍及理論與方法 177
- 第二節 歐盟對外政策的形成及其手段要 179
- 第三節 兩岸關係的癥結問題 187
 - 壹、地位與架構
 - 貳、本質
 - 參、政策
 - 肆、策略
 - 伍、結語
- 第四節 歐盟兩岸政策的背景 204
- 第五節 歐盟兩岸政策的本質 207
 - 壹、歐盟理事會
 - 貳、歐洲共同體

第六節 歐盟的變化 219

壹、意識型態：反共

貳、安全考量：親美

第七節 持續與改變 223

壹、反分裂國家法

貳、廢統論及其後續

參、歐盟對中共武器禁運

第八節 中共對歐盟的政策 242

壹、胡錦濤訪問歐洲三國

貳、達賴的角色與中法的爭議

參、溫家寶訪問歐洲

肆、習近平訪問歐盟五國

第九節 結論 267

第一章 緒論

自後冷戰時期以來，由於兩極對峙格局的消失，再加上全球化動力的推進，更促進了世界各地區域整合的發展，¹其中，歐洲聯盟（European Union, EU, 後簡稱歐盟）與東亞各自的發展更加快速，在世界上的影響力鉅增，兩大區域之間的關係（後簡稱亞歐關係）也日益重要。

目前，歐洲聯盟共有歐洲27個成員國，乃世界上整合程度最高的國家聯合體，人口超過五億，其國民生產總額約佔世界28%（約16.5兆美元），居世界之冠。²尤其，自2009年12月里斯本條約生效後，其實力也因內部的進一步整合而增強，因而其對於國際事務的觀點也更加受到重視。雖然，自2010年以來，希臘等國發生了金融危機，對於歐盟的影響甚鉅，但這已超出了本書所研究的範圍，故從略。

本書所謂的東亞，則包括東南亞國家協會（Association of

1 Joseph Nye, *International Regionalism: Readings*, Joseph Nye and Thea Behbahani (ed.), (Boston: Little Brown and Company, 1968), 請見該書Introduction部分; Björn Hettne, *Regionalism between Politics and Economics. New directions in development economics: growth, environmental concerns and government in the 1990s* (London: Routledge, 1994); Peter J. Lloyd, *The Systemic Effects of Recent Regionalism*, Tran Van Hoa/Charles Harvie (ed.), *New Asian Regionalism. Responses to Globalisation and Crises* (New York: Palgrave Macmillan, 2003):25-39.

2 <http://epp.eurostat.ec.europa.eu/tgm/table.do?tab=table&language=en&pcode=tps00001&tableSelection=1&footnotes=yes&labeling=labels&plugin=1>; <http://www.imf.org/external/>.

Southeast Asian Nations, ASEAN, 後簡稱東協)十國,以及東北亞的中國、日本與韓國等三國(ASEAN plus 3)。雖然這種結合起於1997年的亞洲金融危機之後,³但早在1996年第一屆亞歐會議時,東協加三的結構就已經成形。⁴其中東協就有五億八千萬人口,再加上中日韓三國,其總人口超過21億,乃歐盟的四倍,而國民生產總額約12兆美元,略遜於歐盟,但兩者相加,其人口以及國民生產總額都接近世界的半數,其重要性不言而喻。由於亞歐關係的範圍極為廣泛,在進入主題的研析之前,必須先界定其研究範圍與課題內容,以及說明其理論與方法。

第一節 研究範圍與課題內容

雖然亞歐關係日益重要,但國內直接探討此課題的學術研究仍嫌不足,或只是探討歐盟的發展,⁵或只是研究東亞的興

3 ASEAN Plus Three Cooperation, <http://www.aseansec.org/16580.htm>. Tran Van Hoa, Globalisation, Crises and the Emergence of New Asian Regionalism: Genesis and Current Development, Tran Van Hoa/Charles Harvie (ed.), New Asian Regionalism. Responses to Globalisation and Crises (New York: Palgrave Macmillan, 2003): 9-22.

4 請見本書第三章亞歐會議。

5 吳萬寶,邁向歐盟建軍之路—歐盟共同歐洲安全暨防衛政策(台北,韋伯文化,2003);趙俊傑,21世紀的歐盟經濟發展戰略(北京:中國城市出版社,2002);白瑞英與康增奎等,歐盟:經濟一體化理論與實踐(北京:經濟管理出版社,2002年);郝培芝,亞歐會議形成的結構動力與意義,問題與研究,43卷1期,民國93年1-2月,頁125-144;湯紹成,第四屆亞歐會議之發展,問題與研究,43卷1期,民國93年1-2月,頁145-164;湯紹成,亞歐基金會與亞歐文化交流,問題與研究,44卷1期,民國94年1-2月,頁45-78;湯紹成,1996年曼谷「亞歐會議」的後續發展,問題與研究,37卷3期,民國87年3月,頁35-44;王萬里,台灣與歐盟(台北,五南,2002)。朱景鵬,歐洲聯盟與中共雙邊互動經驗之探討,遠景季刊,第3卷2期(2002年4月),頁43-86;吳東野,「歐洲聯盟對台海兩岸政策走向之研究」,遠景季刊,第2卷3期(2001年7月),頁1-50;沈玄池,「歐盟共同外交暨安全政策與運作方式改革之研究」,歐美季刊,第14卷,3期,民國89年秋季號,頁263-302;沈玄池,歐盟共同外交暨安全政策

起，⁶故此乃本書寫作的最主要的動機。但是，外文的學術研究甚多，⁷極具參考價值，對本書助益良多。

之功能與極限：盟之南斯拉夫政策個案研究，採自：歐洲聯盟：理論與政策（台北，中研院，民87），頁335-381；張子揚，亞太經濟合作會議與亞歐會議之比較：兼論對美歐亞三角戰略關係之影響，歐洲國際評論，1期(2005/07)，頁1-30；張亞中，歐洲聯盟中國政策的戰略分析，問題與研究，第45卷，第四期，民國95年7-8月，頁31-62；陳勁，歐盟外交政策與對外關係，（台北，五南，2004）；裴長洪，歐盟與中國一貿易前景的估量（北京：社會科學文獻出版社，2000）；薛君度/周榮耀（主編），面向21世紀的中歐關係（北京，中國社會科學出版社，2000）蘇芳誼，九零年代歐洲聯盟的中國政策研究，問題與研究，第41卷，第1期，民國91年1-2月，頁51-72；蘭天，歐盟經濟一體化模式（北京，中國社會科學出版社，2006）；蔡增家，亞歐會議經濟議程的建構與發展：從國際建制的角度分析，2006/7-8，問題與研究，45卷4期，頁63-90。

6 呂元禮，亞洲價值觀：新加坡政治的詮釋，（南昌，江西人民出版社，2002）；李遠國，論道家道教的生態思想，劉茂才/魏明德/李遠國（主編）合諧衝突與交流，中西文化的對比研究（成都：四川人民出版社，1999）；沈福偉，中西文化交流史（上海，1985）；許仟，歐洲文化歐洲聯盟化政策（台北：學樂書局，1999）；許通美，探究世界新秩序（北京，中央編譯出版社，1999）；楊麗慧/阿薩德拉吉夫（主編），亞歐縱橫談，許通美演講與言論級（新加坡，世界科技出版公司，2001年1月）；吳玲君，「亞太經濟合作會議之組織特性及展望」，東南亞季刊，第二卷第一期，民國八十六年一月，頁68-81；吳玲君，東協國家與東亞經濟合作從"東協加三"到"東亞高峰會"（台北市：國立政治大學國際關係研究中心，2007）；高崇雲（主編），海峽兩岸南向政策與東協（台北縣淡水鎮：淡大東南亞所，2005）；郎世瑀，冷戰後中共對東協的安全戰略（台北市：郎世瑀，2009）。宋興洲，「區域主義與東亞經濟合作」，政治科學論叢，24期（2005/06），頁1-48；林若雲（譯），東南亞政治與發展（台北：偉伯，1999）。有關東協部分的碩博士論文頗多，茲從簡。

7 Suthiphand Chirathivat, /Franz Knipping/Poul Henrik/Chia Siow Yue (ed.), Asia-Europe on the Eve of the 21st Century, (Centre for European Studies at Chulalongkorn University, Bangkok, Institute of Southeast Asian Studies, Singapore, 2001); Delfin Colome, "The Asia-Europe Foundation: Innovation & Challenge," Panorama (Makati City, Philippines), 4/2001; Christopher Dent, The European Union and East Asia, An Economic Relationship (London and New York: Routledge, 1999); Friedrich Hamburger, An Overview of EU Development Policy, Lister, Marjorie, The European Union and the South: relations with developing countries (London, New York: Routledge, 1997); Corrado G.M.

若要探討亞歐關係，必須追本溯源，才能更精準地掌握其當前的情勢。亞洲與歐洲之間的關係，源遠流長，曲折起伏。這一段人類文明的交流史，大致可以分為三個階段：第一階段，乃亞歐的文化交流時期，起於第13世紀；第二階段，則是歐洲國家對於亞洲國家的殖民統治，起於第18世紀；第三階段，則可稱為後冷戰時期亞歐國家的再度相遇，一般可將1996年的第一屆亞歐會議（Asia-Europe Meeting I, ASEM 1）視為起點。

本書共分為兩大部分，第一部分乃專注於亞歐關係的發展，其中包括第二章亞歐文化交流、第三章亞歐會議、第四章亞歐基金會以及第五章亞歐人民論壇等。由於亞歐文化交流的範圍極廣，基於篇幅的限制，對於這一部分只能以重點的方式呈現，依此脈絡，來進入本書的主要分析時段：後冷戰時期。在這段時期當中，亞歐會議乃亞歐之間交流的新形式，其政

Letta, ASEM's Future, vol. I, (Bologna, Lo Scarabeo Editrice, 2002); Michael Reiterer, Asia-Europe, Do they Meet? Reflections on the Asia-Europe Meeting (ASEM) (Singapore: Asia-Europe Foundation, 2002); Wim Stokhof, /Paul van der Velde(ed.), ASEM, The Asia-Europe Meeting, A Window of Opportunity, (Kegan Paul International, London and New York in association with International Institute for Asian Studies, Leiden and Amsterdam, 1999); George Wiessala, The European Union and Asian Countries (London, New York: Sheffield Academic Press, 2002); Schiavone Giuseppe (ed.), Western Europe and South-East Asia. Towards a Framework of Supranational Diplomacy? (Aldershot, Avebury, 1987); Jung Chang-Hwa, Kooperation zwischen der Europäischen Union und Ostasien am Beispiel der neuen asiatisch-Europäischen Zusammenarbeit im Rahmen des ASEM(Asia-Europe Meeting), (Marburg, Tectum Verlag, 2002); Lee, Chyungly(ed.), Asia-Europe Cooperation after the 1997-1998 Asian Turbulence (Aldershot: Ashgate, 2000); Pelkmans, Jacques, and Hiroko Shinkai (ed.), ASEM: How Promising a Partnership ? (Brussels: European Institute for Asian Studies, 1997); Juergen Rueland, The Asia-Europe Meeting (ASEM): Towards a New Euro-Asian Relationship? Universitaet Rostock, Institut für Politik- und Verwaltungswissenschaft, Rostocker Informationen zu Politik und Verwaltung, Heft 5, 1996.